

قبس من نور القرآن

درس 45 : سورة البقرة 261 - 266

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَثَلُ	الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	كَمَثَلِ
م ث ل		ن ف ق	م و ل	س ب ل أ ل ه	م ث ل
حالت / مثال	کسانی که	انفاق می کنند	مال هایشان را	در راه الله	همچون
حَبَّةٌ	أَنْبَتَتْ	سَبْعَ	سَنَابِلَ	فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ	مِائَةً
ح ب ب	ن ب ت	س ب ع	س ن ب ل	ک ل ل س ن ب ل	م أ ي
دانه ای است که	می رویاند	هفت	خوشه را که	در هر خوشه ای	صد
وَاللَّهُ	يُضْعِفُ	لِمَنْ	يَشَاءُ	وَاللَّهُ	وَأَسِعَ
أ ل ه	ض ع ف				وَسِعَ
و الله	دو چندان می کند	برای هر که	بخواهد	و الله	گشایشگر
					دانا است

الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	ثُمَّ	لَا يُتْبَعُونَ
	ن ف ق	م و ل	س ب ل أ ل ه		ت ب ع
ای کسانی که	انفاق می کند	اموال ایشان را	در راه الله	سپس	از پی نمی آورند
مَا	أَنْفَقُوا	مِنَّا	وَلَا	أَذَى	لَهُمْ
	ن ف ق	م ن ن		ا ذ ي	
آنچه را	انفاق کردند	منتی را	ونه	آزاری را	برای آنان است
أَجْرَهُمْ	عِنْدَ	رَبِّهِمْ	وَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ
ا ج ر	ع ن د	ر ب ب		خ و ف	
پاداششان	نزد	پروردگارشان	ونه	ترسی است	برایشان
وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ			
ونه	ایشان	اندو هگین می شوند			

قبس من نور القرآن

درس 45 : سورة البقرة 261 - 266

قَوْلٌ	مَعْرُوفٌ	وَمَغْفِرَةٌ	خَيْرٌ	مِّنْ صَدَقَةٍ	يَتَّبِعَهَا
ق و ل	ع ر ف	غ ف ر	خ ي ر	ص د ق	ت ب ع
گفتاری	پسندیده	و گذشت	بهتر است	از صدقه ای که	در پی آن باشد
أَذَى ُ	وَاللَّهُ	غَنِيٌّ	حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾		
ا ذ ی	ا ل ه	غ ن ی	ح ل م		
آزاری	و الله	بی نیاز	بردار است		

يَأْتِيهَا الَّذِينَ	ءَامِنُوا	لَا تَبْطُلُوا	صَدَقَتِكُمْ	بِالْمَنِّ	وَالْأَذَى
ای کسانی که	ایمان آورده اید	تباہ مکنید	صدقه هایتان را	با منت (نهادن)	و آزار (دادن)
كَالَّذِي	يُنْفِقُ	مَالَهُ	رِثَاءَ	النَّاسِ	وَلَا يُؤْمِنُ
همچون کسی است که	انفاق می کند	مالش را	برای نمایاندن	به مردم	و ایمان ندارند
بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ُ	فَمَثَلُهُ	كَمَثَلِ	صَفْوَانٍ	عَلَيْهِ
ص ف و	ی و م	م ث ل	م ث ل	ص ف و	
به الله	و روز واپسین	پس حالت او	همچون حالت	سنگی صاف است	که بر آن
تُرَابٌ	فَأَصَابَهُ	وَابِلٌ	فَتَرَكَهُ		
ت ر ب	ص و ب	و ب ل	ت ر ك		
خاکی است	آنگاه برسد به آن	بارانی (و خاک را بشوید)	و بر جای گذاردن را		
صَلْدًا ُ	لَّا يَقْدِرُونَ	عَلَى	شَيْءٍ	مِّمَّا كَسَبُوا ُ	
ص ل د	ق د ر		ش ی آ	ك س ب	
(به صورت) سنگی سخت	(ریاکاران) توانایی ندارند	بر چیزی	از آنچه	به دست آورده اند	
وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ	الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾		
ا ل ه	ه د ی	ق و م	ك ف ر		
و الله	هدایت نمی کند	گروه	کافران را		

قبس من نور القرآن

درس 45 : سورة البقرة 261 - 266

وَمَثَلُ	الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	أَبْتِغَاءَ
م ث ل		ن ف ق	م و ل	ب غ ي
و حالت	کسانی که	انفاق می کنند	مال هایشان را	برای جستن
مَرَضَاتٍ	اللَّهِ	وَتَثْبِيثًا	مِّنْ أَنْفُسِهِمْ	كَمَثَلِ
ر ض و	ا ل ه	ث ب ت	ن ف س	م ث ل
خشنودی	الله تعالی	و استواری	از دل هایشان	همچون حالت
جَنَّةٍ	بِرَبْوَةٍ	أَصَابَهَا	وَابِلٌ	فَأَتَتْ
ج ن ن	ر ب و	ص و ب	و ب ل	ا ت ی
باغی است	بر تپه ای	که رسیده است به آن	بارانی تند	آنگاه به بار آورد
أُكْلَهَا	ضِعْفَيْنِ	فَإِنْ	لَّمْ	يُصِيبَهَا
ا ک ل	ض ع ف			ص و ب
خوراکی اش	دو چندان	پس اگر	نمی رسید بدان	بارانی تند
وَابِلٌ فَظَلُّوا	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾
و ب ل	ا ل ه		ع م ل	ب ص ر
پس بارانی نرم	و الله	به آنچه	می کنید	بیناست

أَيُّودُ	أَحَدُكُمْ	أَنْ تَكُونَ	لَهُ	جَنَّةٍ	مِّنْ نَّخِيلٍ
و د د	ا ح د	ك و ن		ج ن ن	ن خ ل
آیا دوست می دارد	یکی از شما	که باشد	برایش	باغی	از درختان خرما
وَأَعْنَابٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	لَهُ	فِيهَا
ع ن ب	ج ر ی	ت ح ت	ن ه ر		
و انگور هایی که	روان است	از زیر آن	جویبار ها	و برای او	در آن (باغ) از
مِنْ كُلِّ	الْثَّمَرَاتِ	وَأَصَابَهُ	الْكِبَرُ	وَلَهُ	دُرِّيَّةٌ
ك ل ل	ث م ر	ص و ب	ك ب ر		ذ ر
از همه	محصولات است	و رسیده باشد او را	پیری	و برایش	فرزندانی (خردو)

قبس من نور القرآن

درس 45 : سورة البقرة 261 - 266

فَأَحْتَرَقَتْ ۖ	نَارٌ	فِيهِ	إِعْصَارٌ	فَأَصَابَهَا	ضُعْفَاءُ
ح ر ق	ن و ر		ع ص ر	ص و ب	ض ع ف
پس سوزد؟	آتشی است	که در آن	گرد بادی	پس رسید اورا	ناتوان باشد
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾	لَعَلَّكُمْ	الْكَائِبِ	لَكُمْ	اللَّهُ	يُبَيِّنُ
ف ك ر		أ ي ي		أ ل ه	ب ي ن
بیندیشید	باشد که شما	آیات را	برای شما	الله	بیان می کند
این چنین					